



Nazwa instytucji

Książnica Cieszyńska

Tytuł jednostki/Tytuł publikacji

"Tydzień Gór" : Wisła (Śląsk), 15-22 sierpnia 1937 / [Liga Popierania Turystyki, Polskie Koleje Państwowe].

Liczba stron oryginału

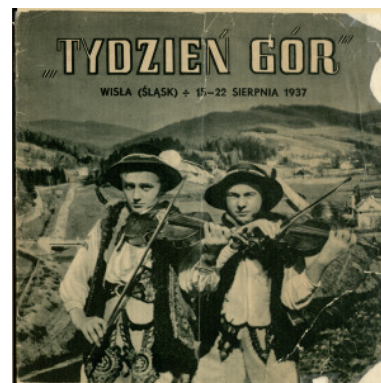
14

Liczba plików skanów

14

Liczba plików publikacji

15



Sygnatura/numer zespołu

C I 037484

Data wydania oryginału

[1937]

Zdigitalizowano w ramach projektu pt.

**Udostępnienie cieszyńskiego dziedzictwa
piśmienniczego on-line**



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



Śląskie.

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



TYDZIEŃ GÓR

WISŁA (ŚLĄSK) ÷ 15-22 SIERPNIA 1937



394(061.7)5L

C037484T



PROTEKTORAT „TYGODNIA GÓR”

PAN PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ —
PROF. Dr. IGNACY MOŚCICKI
MARSZAŁEK POLSKI —
EDWARD ŚMIGŁY-RYDZ

PREZYDIUM HONOROWE KOMITETU „TYGODNIA GÓR”

Prezes Rady Ministrów i Min. Spr. Wewn. — gen. Prymas Polski —
dyw. dr Felicjan Stawoj Składkowski ks. kard. dr August Hlond

Marszałek Senatu — Aleksander Prystor
Wicepremier i Min. Skarbu — inż. Eugeniusz
Kwiatkowski
Minister Spraw Zagranicznych — płk dypl. Józef
Beck
Minister Spraw Wojskowych — gen. dyw. Tadeusz
Zbigniew Kasprzycki

Min. W. R. i O. P. — prof. dr Wojciech Świętosławski
Minister Roln. i Ref. Rol. — Julian Poniatowski
Minister Przemysłu i Handlu — Antoni Roman
Minister Komunikacji — płk dypl. Juliusz Ulrych
Min. Opieki Społecznej — Marian Zydran-
Kościałkowski
Wojewoda Śląski — dr Michał Grażyński

KOMITET HONOROWY „TYGODNIA GÓR”

Ks. Biskup Adamski Stanisław — Biskup Śląski
Dr Bilyk Alfred — Wojewoda Lwowski
Bodziony Jakub — poseł na Sejm
Inż. Ciszewski Aleksander — Prezes Unii Polskiego
Przemysłu
Inż. Czerniewski Ignacy — Prezes D. O. K. P. Kraków
Cybulski Jan — Prezes Izby Przem.-Handl. w Ka-
towicach
Dolanowski Mikołaj — Dyrektor Naczelny Funduszu
Pracy
Dr Duch Kazimierz — poseł na Sejm
Płk Dżugay Janusz — Dyrektor Biura Wojsk.
Min. Rolnictwa
Ekert Edward — poseł na Sejm
Gadomski Jerzy — Kurator Okr. Szkol. Lwów
Gen. Galica Andrzej — senator R. P.
Płk dypl. Gnoiński Michał — Wojewoda Krakowski
Prof. dr Goetel Walery — Prezes Polsk. T-wa
Tatrzańkiego
Gen. dr Górecki Roman — Prezes B. G. K.
Płk dypl. Grabowski Tadeusz — MSWojsk.
Grzesik Karol — Marszałek Sejmu Śląskiego
Gwiżdż Feliks — senator R. P.
Dr Hnatyszak Orest — Prezes „Łemkosozju”
Prof. dr Hryniewiecki B. — Prezes Ligi Ochrony
Przyrody
Ks. płk Humpala Jan — Kapelan Przyboczny
P. Prezydenta R. P.
Hyla Wincenty — poseł na Sejm
Jarosz Rajmund — Prezes Zw. Uzdrowisk R. P.
Inż. Jedynek Jan Henryk — poseł na Sejm
Dr Kawczak Stanisław — prezes Ogniska Zw.
Podhajan w Warszawie

Prezes Kleszczyński Edward — senator R. P.
Dr Kocur A. — prezydent m. Katowic
Kornke Rudolf — Prezes Zw. Powstańców Śląskich
Inż. Kowalski Bronisław — Nacz. Dyrektor „Wspól-
noty Interesów”
Dyr. Kozuchowski J. — Prezes Zarz. Gł. T-wa Rozw.
Ziem Wschodnich
Płk Kustron Józef — Dowódca Piechoty Dyw.
w Bielsku
Dr Kwaśniewski Mikołaj — Wicemarszałek Senatu
Płk dypl. Lichtarowicz Ludwik
Loret Adam — Dyrektor Nacz. Lasów Państwowych
Min. Ludkiewicz Seweryn — Prezes Państw. Banku
Rolnego
Łobodziński Jan — poseł na Sejm
Gen. bryg. Łuczyński-Narbut Al. — D-ca Okr.
Korpusu V w Krakowie
Gen. bryg. Łukoski Kazimierz — D-ca Piech. Dyw.
w Stanisławowie.
Ks. dr Machay Ferdynand — Prezes Zw. Górali
Spisza i Orawy
Mazaraki Aleksander — Prezes Zw. Organizacji
Rybackich
Inż. Mianowski Henryk — Dyrektor Izby Przem.
Handl. w Krakowie
Inż. Mierczyński Stanisław — Min. Rolnictwa
Ks. płk Miodoński Antoni — D. O. K. X. Przemysł
Młodzianowski Bolesław — Prezes Śląskiej Izby
Roln. w Katowicach
Morawski Józef — poseł na Sejm
Myszkowski Ludwik — Prezes Małop. T-wa Rolni-
czego we Lwowie
Ostafin Józef — poseł na Sejm

„TYDZIEŃ GÓR”

WISŁA (ŚLĄSK) 15 – 22 SIERPNIĄ 1937 ROKU

Popisy tegorocznego „Tygodnia Gór” odbędą się na specjalnie wzniesionym stadionie o pojemności 3.000 osób. Poza tym w związku z „Tygodniem” poczyniono szereg inwestycji, których zadaniem jest ułatwić i umilić pobyt gościom.

Ważną inwestycją z ostatnich dni, jest kiosk informacyjny obok dworca wzniesiony przez Ligę Popierania Turystyki na pomieszczenie Biura Turystycznego.

Pojemność Wisły obliczona jest na około 5.000 osób. Licząc się ze znacznym zjazdem podczas „Tygodnia Gór”, przewidziano możliwość kwaterowania gości także w pobliskich miejscowościach, położonych wzdłuż linii kolejowej Wisła – Golezów, Golezów – Cieszyn i Golezów – Bielsko. Dla wygody tych osób wprowadzona zostaje specjalna komunikacja kolejowa o ruchu częstotliwym, której szczegółowy rozkład podany jest na odwrocie.

Organizacją „Tygodnia Gór” na miejscu zajmuje się specjalny komitet w składzie:

przewodniczący: prof. Władysław Miedniak – komisarz rządowy Wisły,
członkowie: Jerzy Drozd, Józef Halama, Ks. Ludwik Kojzar, Jerzy Pelar,
Inż. K. Sochaczewski, Ks. Dr Andrzej Wantuła.



Zwiedzajcie Wisłę — uroczę uzdrowisko u stóp Baraniej Góry

Rozkład jazdy

Pociągów kursujących na linii (Cieszyn) - Goeszów - Wisła i z powrotem
(Bielko)

w okresie „TYGODNIA GÓR“ od dnia 15 do 22 sierpnia 1937 r.

601	—	*) 720	—	851	1049	—	1536	1708	—	2011	2011	***) 2225	o. ■	CIESZYN	▲	p.	652	938	1141	1509	—	1814	—	—	***) 2052	*) 2059	—	*) 2222	***) 2318	—	*) 028
605	—	—	—	855	1054	—	1540	1712	—	—	—	2229	o. ■	MNISZTWO	▲	o.	648	—	1137	1505	—	1810	—	—	2048	2055	—	—	2314	—	024
612	—	731	—	902	1101	—	1547	1719	—	2022	2022	2236	o. ■	BAŻANOWICE	▲	o.	642	930	1131	1500	—	1805	—	—	2043	2050	—	2213	2309	—	018
618	—	736	—	907	1106	—	1553	1725	—	2028	2028	2242	o. ■	GOLESZÓW FABR.	▲	o.	638	926	1125	1455	—	1801	—	—	2038	2045	—	2209	2304	—	012
621	—	739	—	910	1109	—	1556	1728	—	2031	2031	2245	p. ▼	GOLESZÓW	■	o.	633	921	1120	1450	—	1756	—	—	2033	2041	—	2204	2300	—	007
535	*) 633	■	—	819	1012	1348	—	■	1700	1929	1943	2220	o. ■	BIELSKO	▲	p.	722	1006	1205	▲	1653	1824	—	*) 2028	2134	▲	—	▲	***) 2354	*) 024	▲
544	—	—	—	828	1023	1357	—	—	1709	1938	1952	2229	o. ■	BIELSKO GÓRNE	▲	o.	715	959	1158	▲	1646	1817	—	—	2127	▲	—	▲	2347	017	▲
553	—	—	—	839	1033	1408	—	—	1718	1948	2001	2238	o. ■	WAPIENICA	▲	o.	709	954	1153	▲	1641	1812	—	—	2121	▲	—	▲	2341	011	▲
559	704	—	—	845	1040	1414	—	—	1724	1954	2007	2244	o. ■	JAWORZE JASIENICA	▲	o.	703	948	1147	▲	1635	1806	—	2010	2114	▲	—	▲	2354	004	▲
605	—	—	—	851	1046	1420	—	—	1730	2001	2014	2250	o. ■	GRODZIEC ŚL.	▲	o.	655	940	1139	▲	1627	1758	—	—	2105	▲	—	▲	2325	2355	▲
611	—	—	—	856	1052	1427	—	—	1736	2008	2020	2257	o. ■	POGÓRZ	▲	o.	648	934	1132	▲	1620	1751	—	—	2057	▲	—	▲	2317	2347	▲
620	723	▼	759	905	1103	1436	1616	▼	1745	2017	2029	2306	o. ■	SKOCZÓW	■	o.	643	929	1127	■	1615	1746	—	1942	2051	■	—	■	2310	2340	■
630	733	▼	809	916	1114	1447	1625	▼	1754	2027	2038	2315	p. ▼	GOLESZÓW	■	o.	632	918	1116	■	1601	1730	—	1933	2040	■	—	■	2257	2328	■
645	*) 733	749	810	927	1127	1455	*) 1625	1732	1758	***) 2038	*) 2043	2320	o. ■	GOLESZÓW	▲	p.	626	905	1102	1435	1551	1724	1852	*) 1933	2005	2005	*) 2138	2154	***) 2252	*) 2322	*) 2357
703	744	800	820	938	1143	1505	1636	1742	1808	2049	2054	2330	o. ■	USTRŃ	▲	o.	617	856	1053	1426	1542	1715	1843	1924	1956	1956	2129	2145	2243	2312	2348
712	753	807	828	947	1152	1513	1644	1750	1816	2058	2102	2338	o. ■	POLANA	▲	o.	610	849	1046	1413	1535	1708	1836	1917	1949	1949	2122	2138	2236	2303	2340
718	—	812	833	953	1158	1518	—	1755	1821	2103	2107	2343	o. ■	OBŁAZIEC	▲	o.	606	844	1041	1408	1530	1703	1831	—	1944	1944	—	2134	2232	2252	2326
723	803	817	837	958	1203	1522	1653	1802	1825	2108	2112	2347	p. ▼	WISŁA	■	o.	602	840	1037	1404	1525	1659	1827	1909	1940	1940	2114	2130	2228	2248	2322

UWAGA. *) Kursuje 15 i 22 sierpnia.

**) Kursuje 21 sierpnia.

***) Kursuje od 16 do 21 sierpnia.

„TYDZIEŃ GÓR”

WISŁA (ŚLĄSK) 15 – 22 SIERPNIĄ 1937 ROKU

Wisła – widownia „Tygodnia Gór” 1937.

Wisła (450 m) – urocze uzdrowisko i stacja klimatyczna, położona jest w Beskidach Śląskich, w dolinie rzeki Wisły, w pobliżu jej źródeł. Dolinę Wisły, otwartą ku północy, otaczają z zachodu graniczne pasmo Czantorji (995 m) i Stożka (975 m), od wschodu grzbiet Równicy (883 m) i Malinowskiej Skały (1150 m) od południa Barania Góra (1214 m) i przełęcz Kubalonka, przez którą wiedzie szosa do Istebnej i Koniakowa.

Dolną Wisły biegnie od Golezowa linia kolejowa dochodząca do stacji Wisła-Głębce. Golezów leży na linii kolejowej łączącej znany ośrodek przemysłowy Bielsko z Cieszynem.

Obok linii kolejowej, biegnie również doskonała szosa asfaltowa, łącząca Wisłę z Katowicami; odnogi jej biegną na Równicę, skąd rozciąga się piękna panorama górską oraz na Kubalonkę, o czym była mowa powyżej.

Wisła, jako uzdrowisko i stacja klimatyczna, odwiedzana jest zarówno w lecie jak i w zimie. W lecie głównymi jej atrakcjami są wycieczki w okoliczne góry i kąpiele w doskonałym basenie kąpielowym z obszerną plażą, w zimie dobre tereny narciarskie.

Wisła jest jednym z najlepiej zagospodarowanych uzdrowisk polskich. Wszystkie jej pensjonaty są komfortowo wyposażone, a stojąc zdala od siebie, wśród zagajników i lasów, czynią pobyt w Wisle szczególnie miłym i niekrepującym. Jakkolwiek wzdłuż głównej ulicy stoją główne gmachy publiczne i ważniejsze restauracje, to jednak Wisle brak właściwego centrum o charakterze miejskim, co nadaje jej specjalny urok, nie będący jednak wiejskim prymitywizmem.

Swoistą atrakcją Wisły jest folklor okolicznych górali, który można podziwiać w dniach świątecznych oraz przy sposobności specjalnych przedstawień i uroczystości. Z wyrobów ludowych szczególnie piękne i wartościowe są koronki.

Dr Papara Kazimierz — Prezes Izby Rolniczej we Lwowie
Gen. Paślowski Stefan — Wojewoda Stanisławowski
Inż. Ponikiewski Marian — Wicedyrektor Funduszu Pracy
Potocki hr. Jan — Rymanów
Szambelan Potworowski Edward — Prezes Katolickiego Związku Młodzieży Męskiej w Poznaniu
Pozowski M. — Prezes Izby Rzemieślniczej w Stanisławowie
Pulnarowicz Jan — senator R. P.
Wojewoda Raczkiewicz Władysław — Prezes Świat. Zw. Polaków Zagranicą
Inż. Rudnicki Janusz — Dyrektor Dep. Min. Rolnictwa
Płk Sadowski Jan — Dowódca Dyw. Piechoty w Katowicach
Prof. dr Semkowicz Wł. — Polska Akademia Umiejętności
Prof. dr Smoleński Jerzy — Uniwersytet Jagielloński
Gen. broni Sosnkowski Kazimierz — Prezes Polskiego Związku Łowieckiego
Soboń Piotr — Prezes Zarz. Gł. Małop. T-wa Roln.
Gen. bryg. Spiechowicz-Boruta — D-ca Piechoty Dyw. w Przemyślu
Inż. Stodolski Mieczysław — Prezes Ligi Pop. Tur.
Stypiński Jan — Kurator Okr. Szkol. Kraków
Mgr Suchocka Maria — Prezeska Katolickiego Związku Młodzieży Żeńskiej w Poznaniu

Prof. dr Szafer Władysław — Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego
Dr Szarski Marcin — Prezes Izby Przemysłowo-Handlowej we Lwowie
Dr Szatkowski Henryk — Naczelnik Wydz. Turystyki Min. Kom.
Szubert Konrad — Dyrektor Lasów Państw. we Lwowie
Gen. bryg. Tokarzewski-Karaszewicz — D-ca Okr. Korp. Nr VI
Typiak Piotr — Prezes Zw. „Karpaty Wschodnie” w Stanisławowie
Inż. Tyrowicz Tadeusz — Prezes Izby Rzemieślniczej we Lwowie
Tyszkiewicz Stefan — Prezes Ligi Drogowej
Walewski Jan — poseł na Sejm
Wasilewski Aleksander — poseł na Sejm
Gen. bryg. Wieczorkiewicz-Scaevola Wacław — D-ca Okr. Korp. X
Dr Wojciechowski Bronisław — poseł na Sejm
Inż. Wyleżyński Adam — Prezes D. O. K. P. Katowice
Dr Zaczek Kazimierz
Zan Tomasz — Dyrektor Państw. Banku Rolnego we Lwowie
Gen. dr Zarzycki Ferdynand — senator R. P.
Płk dypl. Ziętkiewicz Władysław — Z-ca Dyrektora PUWF i PW
Dr Żółtowski-Jahoda Robert — poseł na Sejm

KOMITET CENTRALNY „TYGODNIA GÓR”

Przewodniczący — **Wiceminister inż. Al Bobkowski**
Wiceprzewodniczący — dr Kazimierz Zaczek
Członkowie: płk dypl. Jan Drewniak
płk dypl. Tadeusz Grabowski
Stanisław Kalicki, radca Min. Kom.
płk dypl. Stefan Koeb
płk dypl. Ludwik Lichtarowicz
red. Stanisław Mierzeński
Kaz. Pawlewski, Kier. Biura Zw. Ziem Gór.
Józef Szelichowski, radca Min. Kom.
dr Adam Zieliński, radca Min. Kom.

WOJEWÓDZKI KOMITET „TYGODNIA GÓR”

Przewodniczący — **Wojewoda dr Michał Grażyński**
Z-ca Przewodniczącego — Dr Zygmunt Robel
Członkowie: Inż. Franciszek Gerstman
płk Józef Giza
Dr Stefan Kaufman
Jan Jakub Kowalczyk
Dyr. Stanisław Ligoń
Dr Stefan Papée
Starosta Jan Plackowski
Dr Karol Sęczyk
Dyr. Karol Swistun
płk Antoni Własak
Insp. Józef Żółtaszek

CZY PRZED WYJAZDEM DO WISŁY NA „ŚWIĘTO GÓR” ubezpieczyliście w PZUW swoje mieszkania od ognia i kradzieży?

O tym zabezpieczeniu swego mienia należy szczególnie pamiętać przed każdym wyjazdem z domu oraz przed wczasami letnimi i zimowymi.

Centrala Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Warszawie,
Kopernika 36-40, Inspektoraty - we wszystkich miastach powiatowych i wojewódzkich.

O ZWIĄZKU ZIEMI GÓRSKICH

W życiu górali, zamieszkujących ogromny łuk Karpat od Cieszyńskiego po źródła Czeremoszów, wytworzyły się wskutek odrębnych warunków ich życia cechy odmienne od włościan żyjących na nizinach. Górale z Podhala, Śląska, czy Huculszczyzny są właściwie jedną wielką rodziną, połączoną podobnymi właściwościami życia gospodarczego i kulturalnego wsi górskiej.

Faktowi tej łączności nie odpowiadała jej świadomość. Jakkolwiek bowiem wspólne są warunki życia wsi górskiej w całych Karpatach, — to silne rozczłonkowanie gór i trudności komunikacyjne wywołały w ciągu wieków skupienie się górali w niektórych okolicach w pomniejszych regiony. W ramach wielkiego obszaru górskiego, obejmującego południowe kresy Polski, wytworzyły się mniejsze regiony o różnorodnych właściwościach gospodarczych i kulturalnych. Najbardziej znane są regiony śląski, żywiecki, podtatrzański, limanowski, sądecki, temkowski, bojkowski i huculski.

Przedstawiciele wszystkich regionów Karpat zjechali się w roku 1935 na Święcie Gór w Zakopanem. Obok wspaniałej rewii obyczaju, strojów i sztuki ludowej, odbywały się w Zakopanem obrady nad głównymi potrzebami obszarów karpaccich.

W wyniku tych obrad okazało się, że o trwałym podniesieniu wsi górskich nie może być mowy bez zespolenia różnorodnych wysiłków, rozwijających się wprawdzie na całym obszarze Karpat, ale idących luzem. Przedstawiciele regionów górskich uchwalili wtedy rezolucję o powołanie do życia organizacji, która zajęłaby się tego rodzaju pracą.

W ten sposób zrodziła się idea Związku Ziemi Górskich. W roku 1936 na Zjeździe Górskim w Sanoku nastąpiło formalne utworzenie Związku, który w jesieni 1936 w Warszawie odbył swe pierwsze walne zebranie, a obecnie jest organizatorem tegorocznego Święta Gór w Wiśle.

Związek Ziemi Górskich jest organizacją szczególną, nie mającą dotychczas wzorów w Polsce. Nie jest nowym towarzystwem pomnażającym i tak nadmierną ilość organizacji, pracujących w Polsce; przeciwnie, jest czynnikiem konsolidacji i współdziałania towarzystw, działających na obszarze gór. Działalność terenową wykonuje Z. Z. G. wyłącznie za pośrednictwem instytucji i organizacji, należących do Związku. W wyborze tych jednostek społecznych kierujemy się zasadą, aby były to organizacje wielkie, obejmujące poważne działy życia gospodarczego i kulturalnego w Karpatach lub też organizacje regionalne, charakterystyczne dla poszczególnych regionów górskich.

Z radością stwierdzić należy, że na apel hasel, głoszonych przez Z. Z. G. pospieszyły z gotowością wszystkie takie organizacje w liczbie dwudziestu kilku instytucji oraz towarzystw, reprezentujących całokształt życia gospodarczego i kulturalnego obszaru karpacciego. Są to instytucje samorządu gospodarczego województwa śląskiego, krakowskiego, lwowskiego i stanisławowskiego — a więc Izby Przemysłowo-Handlowe, Rolnicze i Rzemieślnicze oraz Towarzystwa Rolnicze tych województw. Następnie idą wielkie organizacje z działy turystyki i pokrewnych, jak P. T. T., P. Z. N., Liga Pop. Turyst., Związek Uzdrawisk Polskich, Liga Drogowa. Prace oświatowe i młodzieżowe skupiają: Towarzystwo Szkoły Ludowej, Związek Harcerstwa Polskiego, Małopolski Zw. Młodzieży Ludowej, Zw. Młodzieży Katolickiej. Działy specjalne, szczególnej wagi dla obszarów górskich, są reprezentowane w Z. Z. G. przez Ligę Ochrony Przyrody, Polski Zw. Tow. Łowieckich, Zw. Organizacji Rybackich i towarzystwa z zakresu leśnictwa. Organizacjami regionalnymi górskimi są Zw. Podhalań, Zw. Górali Spisza i Orawy, temkosojuz, Tow. Przyjaciół Huculszczyzny. Powyższa lista organizacji, które przystąpiły do Z. Z. G., zostanie uzupełniona w czasie najbliższym przez kilka jeszcze poważnych towarzystw, działających w terenach górskich. Organizacja Związku oparta jest na dwóch szczeblach: centralnym i wojewódzkim. W Warszawie pracuje Zarząd Główny i Prezydium Związku. Pod kierunkiem prezesa Z. Z. G. gen. dyw. T. Kasprzyckiego, wiceprezesów: wicemin. komunikacji inż. A. Bobkowskiego, prof. Akademii Górniczej dr W. Goetla i dyr. dep. Ministerstwa Rolnictwa inż. J. Rudnickiego, sekretarza gen. ptk dypl. T. Grabowskiego oraz skarbnika dyr. Funduszu Pracy inż. M. Ponikiewskiego, pracuje w Zarządzie Głównym Z. Z. G. szereg wybitnych znawców zagadnień górskich i działalności społecznych. Przy Zarządzie Głównym Z. Z. G. istnieje Biuro Związku pod kierunkiem p. K. Pawlewskiego. Na stopniu wojewódzkim działają dwie jednostki: Oddział krakowsko-śląski z przewodniczącym prezesem Izby Rolniczej Krakowskiej senatorem E. Kleśczyńskim i lwowsko-stanisławowski z przewodniczącym dyrektorem Banku Rolnego we Lwowie T. Zanem.

Uważając należyłą podstawę naukową za najistotniejszą dla rozwiązania wszelkich zagadnień regionalnych, zwrócił się Związek do najwyższej naszej instytucji naukowej: Polskiej Akademii Umiejętności, która przyjęła opiekę nad pracami naukowymi w górach i w ten sposób powstał specjalny Komitet Badań Naukowych

Ziem Górskich przy P. A. U., który rozpoczął swą działalność.

Wśród dziedzin pracy Z. Z. G. wybiły się na pierwszy plan zagadnienia: koordynacji poczynań organizacyjnych w Karpatach, rolne, leśne, rybne i łowieckie, przemysłowe a w szczególności przemysłu ludowego i chałupniczego, turystyczne i komunikacyjne, uzdrowiskowe i balneologiczne, higieniczne, zdrowia i wychowania fizycznego w górach, kultury i oświaty ludowej, ochrony zabytków i sztuki ludowej, ochrony przyrody, muzealnictwa regionalnego.

Ze względu na doniosłość i pilność zagadnienia ochrony obyczajów i sztuki ludowej powołał Z. Z. G. do życia specjalną Komisję Swojszczyzny, w której skład wchodzi najwybitniejsi znawcy zagadnień swojszczyzny górskiej. Komisja ta zabrała się do intensywnej pracy nad przygotowaniem tych najcenniejszych manifestacji życia ludowego, jakimi są doroczne konkursy grup regionalnych górskich na Świętach i Zjazdach Górskich. W ten sposób podbudowana praca Związku Ziem Górskich wytknęła sobie jako jeden z głównych celów uzyskanie, na podstawie zbadania dzisiejszego stanu rzeczy, odpowiedzi na kapitalne zapytanie: jak należy urządzić obszar górski Polski w celu jak najwydatniej-

szego podniesienia tego obszaru i wyzyskania tkwiących w nim olbrzymich wartości dla kraju.

Celowi temu służy specjalna instytucja, którą jest Biuro Planowania Ziem Górskich przy Z. Z. G., istniejące w Warszawie. Biuro Planowania pracuje nad zaprojektowaniem dla całego obszaru Karpat i jego poszczególnych regionów odpowiednich urzędzeń w różnych działach życia gospodarczego i kulturalnego. Współpracuje ono z biurami planów. Region. powołanymi do życia przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w Krakowie i Stanisławowie, a także Lwowie i Katowicach. Jednym z głównych zadań obecnych Biura jest opracowanie projektu wielkiej szosy karpackiej, która ciągnąc się wzdłuż całego łańcucha Karpat i tworząc jedną z największych atrakcji turystycznych Polski — połączy okolice Cieszyńa z Huculszczyzną.

Tak rozpoczęte prace Związku Ziem Górskich nawiązują do wielkiej idei Władysława Orkana: wydobyć z ziemi polskiej wielkich wartości, które w niej drzemią i ukazać ich całemu społeczeństwu polskiemu w najczudniejszej krasie.

Ku zwalczaniu bierności, pokrzepieniu dusz i pochodowi naprzód: w lepsze jutro Polski

„Święto Gór”: 1935 w Zakopanem — Defilada przed P. Prezydentem R. P.

Fot. H. Słodanek



PROGRAM „TYGODNIA GÓR” OD 15. DO 22. SIERPNI 1937

NIEDZIELA, 15.VIII.1937 R.

Godz. 9-ta: msza polowa — otwarcie „Tygodnia Gór”. Otwarcie wystaw: przemysłu ludowego, „Lasy w górach”, szarwarkowej.

Godz. 15-ta: zawody pływackie na basenie. „Wesele Śląskie” w sali Domu Zdrojowego.

Godz. 16-ta: Pochód dożynkowy grup śląskich.

Godz. 19-ta: Widowisko regionalne:

- 1) Zespoły górali żywieckich wykonają:
 - a) Kolędniczy z gwiazdą
 - b) Z połaźnicą po kolędzie
 - c) Dialog pastorałkowy „Ślachcice”
 - d) Maszkary „Dziady”.
- 2) Zespół bojkowski z pow. doliniańskiego (woj. stanisławowskie) odegra: „Łatkanie” (wieńcowiny),
- 3) Zespół ze Szczawnicy odtworzy: „Cepiny”,
- 4) Zespół mieszczan żywieckich oraz goście z Wilałowic odtworzą: „Przenosiny i burkot cechu krawieckiego w Żywcu”.

Sobótki na okolicznych wzgórzach.

U w a g a: Poza tymi atrakcjami odbędą się wszystkie imprezy podane w zakończeniu Programu.

PONIEDZIAŁEK, 16.VIII.1937 R.

Godz. 9-ta:

- a) Wycieczki piesze w góry,
- b) Wycieczki autobusowe do Porąbki, do Sanatorium na Kubalonce itp.

c) Otwarcie baczki „Jasków” pod Baranią Górą.

Godz. 15-ta: Zawody piłki wodnej, sztafety pływackie.

Godz. 19-ta: Widowisko regionalne.

- 1) Grupa z Zawoi odtworzy obrazek rodzajowy: „Chodzenie na Mazury”.
- 2) Zespoły z Wisły, Istebnej, Ustronia itd. wykonają:
 - a) „Moiczek”,
 - b) „Kolędniczy”,
 - c) „Czepiny”,
 - d) „Prządki”,
 - e) „Dożynki”.

Na koniec zabawy juhaskie w wykonaniu grup żywieckich.

U w a g a: Poza tymi atrakcjami odbędą się wszystkie imprezy podane w zakończeniu Programu.

WTOREK, 17.VIII.1937 R.

Godz. 9-ta: Zwiedzenie wzorowych gospodarstw w Istebnej wraz z pokazem inwentarza i zagospodarowanych hal w Beskidzie. Wycieczki w góry, do źródeł Wisły itp.

Godz. 15-ta: „Dzień sztafet” na basenie pływackim. Zwiedzenie wystawy przemysłu ludowego, kiermasz ludowy na stadionie.

Godz. 19-ta: Widowisko regionalne.

- 1) Zespoły łemkowskie z pow. jasielskiego wykonają:
 - a) „Wyczyrki” (prządki)
 - b) „Oczepowiny”.
- 2) Zespół huculski z Mikuliczyna (woj. stanisławowskie) odtworzy:
 - a) „Fretki”
 - b) Wesele huculskie.

Zabawa ludowa w wykonaniu grupy wiślańskiej.

U w a g a: Poza tymi atrakcjami odbędą się wszystkie imprezy podane w zakończeniu Programu.

ŚRODA, 18.VIII.1937 R.

Godz. 9-ta: Grupowe wycieczki na Czantorię, Stozek, Zameczek P. Prezydenta itp. Wyjazdy do Porąbki autobusem.

Godz. 15-ta: „Dzień piłki wodnej” na basenie, skoki trampolinowe. Zabawy ludowe, „Wesele Śląskie” w sali Domu Zdrojowego.

Godz. 19-ta: Widowisko regionalne.

- 1) Zespół górali żywieckich odtworzy: „Mojka”,
- 2) Zespół bojkowski z pow. stryjskiego wykonają:
 - a) Weczernycia,
 - b) Nasz Welykdeń.
- 3) Grupa podhalańska z Kościelisk wykonają: „Podłazy”
- 4) Zespół łemkowski z pow. sanockiego wykonają: „Wesele łemkowskie”,
- 5) Zespół z Pisarzowej w pow. limanowskim wykonają: „Dożynki”,
- 6) Grupa łemkowska z pow. krośnieńskiego wykonają: „Kupało” (sobótki).

U w a g a: Poza tymi atrakcjami odbędą się wszystkie imprezy podane w zakończeniu Programu.

CZWARTEK, 19.VIII.1937 R.

Godz. 9-ta: Wystawa „Lasy w górach”, wystawa szarwarkowa, wycieczki piesze i autobusem.

Godz. 15-ta: Zawody pływackie o nagrodę „Tygodnia Gór”, zabawy ludowe, konkurs orkiestr wojskowych, kiermasz itp.

Godz. 19-ta: Widowisko regionalne.

- 1) Zespół huculski z Kosmacza odtworzy: „Kolendnykie”.
- 2) Zespół sądecki odegra:
 - a) Chrzyciny,
 - b) Turoń.
- 3) Zespół polski z pow. gorlickiego wykonają: „Dziady noworoczne”.
- 4) Zespół łemkowski z pow. gorlickiego wykonają: Fragment wesela łemkowskiego.
- 5) Zespół górali żywieckich odtworzy: „Mieszanie owiec na hali” i Zabawy juhaskie.

U w a g a: Poza tymi atrakcjami odbędą się wszystkie imprezy podane w zakończeniu Programu.

PIĄTEK, 20.VIII.1937 R.

- 1) Występ Bojków z pow. turczańskiego.
 - 2) Zespoły spiskie wykonają:
 - a) „Jaślickorze łapszańscy”,
 - b) „Zrękowiny”,
 - c) „Młodzionkowanie”,
 - d) „Smierka”,
 - e) „Ogrywanie majji”,
 - f) „Fikle jurgowskie”.
 - 3) Zespół podhalański z Poronina odtworzy: „Bursę”.
- Zabawy juhaskie.

U w a g a: Poza tymi atrakcjami odbędą się wszystkie imprezy podane w zakończeniu Programu.

Widowiska regionalne odbywać się będą pod gołym niebem, przy świetle reflektorów, a w razie niepogody w wielkiej sali „Domu Zdrojowego”.

Podczas całego „Tygodnia Gór” odbywać się będą wycieczki w góry, organizowane przez P. T. T. i Lasy Państwowe do najpiękniejszych punktów widokowych.

Zwiedzenie wzorowych gospodarstw rolnych w Istebnej i zagospodarowanych hal w Beskidach z pokazami inwentarza.

SOBOTA, 21.VIII.1937 R.

Godz. 8-ma: Wycieczki w góry.

Godz. 10-ta: Odświeżenie pomnika „Źródła Wisły”.

Godz. 11-ta: Poświęcenie i otwarcie Domu Zdrojowego. Turniej tenisowy.

Godz. 15-ta: Zawody pływackie, zwiedzenie wystaw przemysłu ludowego, „Lasy w górach”, szarwarkowej itp.

Godz. 19-ta: Widowisko regionalne.

- 1) Występ szlachty zagrodowej z pow. turczańskiego.
- 2) Zespół ze Szczyrzycy wykonają: Fragment wesela szczyrzyckiego.
- 3) Grupa przedmieszczan samborskich wykonają: „Katarzynki”.
- 4) Zespół huculski z Żabiego wykonają:
 - a) Kolędniczy,
 - b) Swatka przedweselna,
 - c) Kołaczyny.
- 5) Grupa orawska z Lipnicy Wielkiej wykonają: „Przewoziny posogu”.
- 6) Zespół z Poręby i Niedźwiedzia wykonają: Sobótki.

U w a g a: W godzinach rannych odbędą się „Dzień Ligi Drogowej”. Poza tymi atrakcjami odbędą się wszystkie imprezy, podane w zakończeniu Programu.

NIEDZIELA, 22.VIII.1937 R.

Godz. 9-ta: Msza polowa, kazanie. Defilada grup regionalnych i społeczeństwa przed P. Prezydentem.

Godz. 11.30: Poświęcenie sanatorium dla dzieci na Kubalonce.

Godz. 12.30: Zwiedzenie sanatorium.

Godz. 14-ta: Finały zaw. pływackich, turniej tenisowy.

Godz. 17-ta: Wielkie widowisko regionalne z udziałem wszystkich wyróżnionych grup regionalnych.

Przyznanie nagród

Sobótki

Zamknięcie „Tygodnia Gór”.

Zwiedzenie wystaw: przemysłu ludowego, leśnej i szarwarkowej w Wiśle; muzeum w Cieszynie, obozów harcerzy górskich w Wiśle.

Nadto odbędą się produkcje literackie, odczyty i widowiska kinowe krajoznawcze oraz regionalne.

Podczas „Tygodnia Górskiego” otwarte będzie w Wiśle „Wesołe Miasteczko” z licznymi atrakcjami. Szczegółowe dane co do atrakcji podawane będą w dziennych programach.

PO UROCZYSTOŚCIACH „TYGODNIA GÓR”

Nie zapomnij odwiedzić najpiękniejszy

zakątek Polski, jakim są:

TATRY i ZAKOPANE

Truskawiec — Zdrój

ZAKŁAD ZDROJOWO-KAPIELOWY
I STACJA KLIMATYCZNA

Sezony letnie od 1-go kwietnia do 31-go października — Sezon zimowy od 1-go grudnia do końca lutego
Naturalne kąpiele solankowe, siarczane, kwaso-węglowe (Imprennowane), borowinowe, okłady borowinowe
Przeplukiwanie jelit, irygacja.

INKALATORIUM, SŁYNNA „NAFTUSIA”, NOWODKRYTY ŹRÓDŁO NATURALNEJ WODY GORZKIEJ „BARBARA”

Wszelkich informacji udziela Zarząd Zdrojowy

CZYM SĄ „TYGODNIE GÓR”

Odbywające się od dwu lat wielkie imprezy — raz pod nazwą „Święta Gór”, innym razem „Zjazdu Górskiego” — stały się w krótkim czasie prawdziwą rewelacją regionalno-folklorystyczną, o której nie tylko głośno było w kraju, ale i poza jego granicami. Nie jeden pytał szczerze zdziwiony: dlaczego dopiero od tak niedawna poczęliśmy doceniać to niewyczerpane bogactwo folkloru górskiego w stroju, tańcu, muzyce i pieśni. Dlaczego dotąd obrzędy ludowe górali nie pokazano w tak szerokim zakresie jak to ma miejsce dzisiaj w czasie „Tygodnia Gór”. I co dziwniejsza, że pytanie takie stawiali rodowici górale — i ci spod snych grani Tatr, i ci spod ciemnych ścian Howerli i Pop Iwana. Dla nich, żytych z tą cudną mozaiką folklorystyczną, nie stanowiły te cudowności takiej sensacji, jak dla mieszkańca dolin, którego zwali pobłażliwie ceprem. Dopiero wyciągnięcie z opraw „codziennego użytku” i pokazanie całego dorobku kulturalno-regionalnego wszystkich szczepów górali w ramach wielkiej uroczystości, w otoczeniu braci z całego pasa polskich ziem górskich od Olzy po huculskie Czeremosze — stworzyło z ukrytego w monotonii życia codziennego folkloru prawdziwą rewelację na miarę europejską. I jakkolwiek byliśmy dumni z pierwszego sukcesu, jednak nie

upoiliśmy się jego mocą — zapragnęliśmy czegoś więcej, czegoś bardziej jeszcze oryginalnego. I przypomina mi się tu wierszyk górala bukowińskiego, Jana Gałdyna, który tak pięknie oddaje nasze dążenia:

Ponad potoki, osiedla, lasy,
Ssička sie patrzom hań,
Ka od Hawrania, po Osobitom,
Mieni się w słonku przecudno grań.
Jo zaś i nizej po ssičkih wiyrhak,
Na chatki niskie, požryć sie muse,
Bo w nik brat górol, siostra górolka,
Scyre, prowdziwe, górolskie duse.

I właśnie do tych „scyrych, prowdziwych górolskich dus” sięgamy po równie szczerze i prawdziwe góralskie skarby kultury ludowej, bo wiemy, że tu one spoczywają nietknięte, nie podważone przez zachłanny „business”. Nie mylili się organizatorzy w tych nadziejach, bo Zjazd Górski w Sanoku wykazał, że prawdziwy folklor, prawdziwa swojskość dorobku kulturalnego naszych górali leży nie w „pokazywanych” przy różnych okazjach scenkach ludowych, ale w codziennym życiu górala, w jego sposobie bycia, w obrzędach, z których dawniej wrywano pozornie najefektowniejsze partie i z dumą pokazywano jako rewelacyjną rzecz. Tymczasem ten

„Święto Gór” 1935 — Tańce Góralskie.

Fot. H. Schabernböck





„Święto Gór“ 1935 — Grupa regionalna ze Spisza.

Fot. H. Scobienbeck

właśnie fragmencik bez sensu, wyrwany z szerokich ram, pokazany bez oprawy, w jakiej się narodził, tracił charakter istotnie rzeczy wartościowej i stawał się banałem, którym częstowano przygodnych widzów aż do znudzenia. Była to typowa antypropaganda najwartościowszych pierwiastków naszej rodzimej kultury regionalnej.

Związek Ziem Górskich zwrócił na te momenty baczną uwagę i w dążeniu do wydobycia istotnych a nade wszystko oryginalnych wartości górskiego folkloru ludowego na światło dzienne i zaprezentowania ich szerokim masom społeczeństwa powołał specjalną Komisję Swojszczyzny. Zadaniem tej Komisji jest opieka nad wiernością swojszczyzny regionalnej, jej rozrostem w głąb i szerz, a nade wszystko stworzenie dla niej „ryнку zbytu”, którym są „Tygodnie Gór”. Udział w pracach Komisji biorą wybitni znawcy zagadnień folklorystycznych na czele z prof. dr W. Goetlem, dr T. Sewerynem i prof. J. Pieniżkiem, którego album akwarel pod znawą „Podhale w obrazach” stał się prawdziwą rewelacją artystyczną ostatnich czasów. Rzecz prosta, że samo propagowanie i interesowanie się tymi zagadnieniami nie przyniosłoby większych efektów, gdybyśmy zapomnieli o pomocy materialnej, bez której nie byłoby mowy o pokazaniu tych

cudowności w takiej szacie, w jakiej to oglądamy na „Tygodniach Gór”. Zw. Ziem Górskich w miarę swych możliwości udziela subwencji na uzupełnienie strojów, przyznaje nagrody za udział w konkursach itd., by w ten sposób pobudzić lud góralski do wyteżonej pracy nad własnym folklorem i nadanie mu cech nieprzemijających. Akcja ta prowadzona jest równolegle z akcją nad podniesieniem gospodarczo-społecznym ziem górskich i to połączenie najżywotniejszych interesów doby współczesnej gwarantuje, że z rozkwitem materialnym osiągnięty zostanie rozkwit kulturalny, dwa najważniejsze momenty dobrobytu.

Tegoroczny „Tydzień Gór” w Wiśle będzie wielką rewiją najnowszych zdobyczy na polu folklorystycznym na ziemiach górskich. Ujrzymy to, co współczesne pokolenie górali znało zaledwie z opowiadań starych powistunów i Sabatów. U źródeł Wisły zleca się orły górskie od Czeremoszów, od Stryja, z popod dumnych niebopiennych szczytów Tatr, od Babiej Góry, by zademonstrować swój dorobek kulturalny całemu społeczeństwu! By pokazać, że to co polskim było, to polskim jest i będzie!

Oto wymowa i treść „Tygodnia Gór”.

Handwritten signature or initials.

I N F O R M A C J E

BIURO INFORMACYJNE I KWATERUNKOWE

Podczas całego „Tygodnia Gór“ czynne będzie w Wiśle biuro informacyjno - kwaterunkowe, które mieści się w Biurze Turystycznym Ligi Popierania Turystyki w kiosku przy dworcu kolejowym w Wiśle.

KOMUNIKACJA

D o j a z d :

Najdogodniejsze połączenia kolejowe z Wisłą prowadzą z Wilna, Warszawy, Gdyni i Poznania przez Katowice, z Krakowa, Lwowa i Stanisławowa przez Kraków — Dziedzice, z Lublina przez Dęblin — Kielce — Katowice, z Zakopanego przez Suchą — Żywiec — Dziedzice.

N a j w a ż n i e j s z e p o ł ą c z e n i a :

Z Warszawy odjazd	0.20	przyjazd do Wisły	12.03
„ „	7.40*	„ „ „	15.22
„ „	9.10	„ „ „	21.08
„ „	23.30*	„ „ „	9.58

*) Wagony bezpośredniej komunikacji.

Z Wisły odjazd	6.02	przyjazd do Warszawy	17.38
„ „	8.40	„ „ „	20.28
„ „	15.25*	„ „ „	23.13
„ „	19.40*	„ „ „	7.58

*) Wagony bezpośredniej komunikacji.

Ze Lwowa odjazd	6.20	przyjazd do Wisły	15.22
„ „	12.45	„ „ „	23.47
Z Wisły odjazd	6.02	przyjazd do Lwowa	16.47
„ „	15.25	„ „ „	24.00
Z Poznania odjazd	0.38	przyjazd do Wisły	9.58
„ „	20.00	„ „ „	8.37
Z Wisły odjazd	18.27	przyjazd Poznań	4.55
„ „	19.40	„ „	

Z N I Ż K I K O L E J O W E.

Na „Tydzień Gór“ w Wiśle przyznana została zniżka 55 proc. w czasie od 12 sierpnia do 24 sierpnia r. b. na podstawie indywidualnych kart uczestnictwa Ligi Popierania Turystyki. Karty te upoważniają do otrzymania biletu ulgowego ze zniżką 33 proc. na przejazd do Wisły i do bezpłatnego powrotu na podstawie tego biletu, ostemplowanego wraz z kartą uczestnictwa przez kasę

biletową w Wiśle przed rozpoczęciem podróży powrotnej. Przejazd do Wisły za ulgą będzie mógł być dokonany w czasie od 12 do 22 sierpnia, a przejazd z powrotem w czasie od 15 do 24 sierpnia r. b.

W terminie ważności karty uczestnictwa t. j. w czasie od 12 do 24 sierpnia uczestnik ma prawo do odbycia ośmiu przejazdów ze zniżką 50 proc. na linii Cieszyn — Goleszów — Wisła i z powrotem.

Karty uczestnictwa będą do nabycia w placówkach biur podróży „Orbis“ i Wagons Lits Cook oraz T-wa Księgarni Kolejowych „Ruch“.

D W O R C E K O L E J O W E W W I Ś L E :

„Wisła“ — dla centrum miejscowości; „Wisła — Głębcze“ — dla południowej części miejscowości, a zwłaszcza przysiółków Głębcze, Łabajowa i Kubalonka.

Przystanek „Dziehcinka“ dla środkowej części miejscowości, w szczególności Dziehcinki i Obszarpanej; przystanek „Obłaziec“ dla północnej części i doliny Jawornika.

K O M U N I K A C J A A U T O B U S O W A

Wisła posiada jednocześnie nadzwyczaj dogodne połączenia autobusowe. Połączenia te podczas „Tygodnia Gór“ zostaną jeszcze ulepszone i liczba kursujących wozów zostanie znacznie zwiększona. Główne przystanki autobusowe znajdują się: 1) w Obłazcu, 2) przy dworcu kolejowym Wisła, 3) przy szkole powszechnej w centrum uzdrowiska, 4) w Oazie w pobliżu przystanku kol. Dziehcinki, 5) w dolinie Kopydły, 6) w Głębcach przy restauracji Halamówka, 7) w Głębcach przy dworcu kolejowym.

D O R O Ż K I

Wisła posiada dostateczną ilość dorożek konnych (jedno i paro-konnych) oraz dorożki samochodowe, otwarte. Każdy właściciel dorożki posiada taryfe cen, którą winien jest okazać na żądanie pasażerowi. Taryfa winna być opatrzona w pieczęć Urzędu Gminnego.

Taksa za kursy w uzdrowisku wynosi dla dorożki jednokonnej 80 gr i dla parokonnej 1.20 zł. Za większe pakunki dopłaca się po 30 gr od sztuki.

WARUNKI MIESZKANIOWE

Wisła posiada obecnie 5 hoteli nowoczesnie urządzonych oraz 152 pensjonaty posiadające łącznie 3260 łóżek.

Wszystkie większe pensjonaty i hotele posiadają pokoje zaopatrzone w bieżącą wodę elektryczność, telefony, łazienki itp.

Poza możliwością stołowania się w pensjonatach w Wiśle istnieje 7 restauracji oraz 5 kawiarni i cukierni, posiadających pierwszorzędne kuchnie prowadzone przez wytrawnych specjalistów.

Aby zapobiec ewentualnemu przepełnieniu i brakowi kwater, podczas „Tygodnia Gór”, w samej Wiśle, zostały przygotowane możliwości mieszkaniowe w okolicznych miejscowościach położonych wzdłuż linii kolejowej Wisła — Goleiszów, oraz Goleiszów — Cieszyn i Goleiszów — Bielsko. Dla wygody osób mieszkających poza Wisłą w tych miejscowościach, została na czas „Tygodnia Gór” wprowadzona specjalna komunikacja kolejowa na linii Wisła — Goleiszów, o charakterze tramwajowym, oraz wzmacniona komunikacja na pozostałych obu liniach. Szczegółowe rozkłady jazdy wydaje biuro informacyj-

ne w Wiśle (Biuro Turystyczne L. P. T.), stacje kolejowe, oraz podane są w afiszach na odn. dworcach.

WYCIECZKI

Wisła jest doskonałym punktem wyjściowym na wycieczki w Beskidy Śląskie.

Najpopularniejsze wycieczki prowadzą na:

Równicę (882 m), schronisko PTT., szosa automob. na miejsce;

Baranią Górę (1.214 m), schronisko PTT. u podnóża, droga jezdna na miejsce;

przełęcz Kubalonkę (761 m), zameczek Prezydenta R. P.

i sanatorium dla dzieci, szosa automob. na miejsce; Stożek (975 m), schronisko PTT.;

Czantorię (995 m);

w dolinę Czarnej Wisłki do źródeł Wisły.

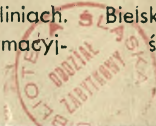
Wycieczki dalsze do:

Istebnej, malowniczej wsi góralskiej i letniska;

Ustronia, znanego uzdrowiska i stacji leczniczej;

Cieszyna, historycznego miasta na granicy z Czechosłowacją;

Bielska, ośrodka przemysłu włókienniczego i punktu wyjściowego na liczne wycieczki górskie.



Handwritten signature or initials.



TYDZIEŃ GÓR

WISŁA (ŚLASK) – 15–22 SIERPŃIA 1937

5322

LIGA POPIERANIA TURYSTYKI
POLSKIE KOLEJE PAŃSTWOWE

Biblioteka Śląska

Konj-

C

037484

I

m